N°. 2592



# DE TIJD.

## NOORD-HOLLANDSCHE COURANT.

*Dieu et mon droit.*

Deze COURANT verschijnt te AMSTERDAM, Dagelijks, behalve des Zondags. Het abonnement voor 3 maanden is *ƒ* 5.00; voor de buitensteden *ƒ* 6.00; *franko* door het geheele Rijk. *Brieven*, *Gelden*, enz. FRANKO te adresseeren aan het Bureau dezer COURANT.

DINGSDAG 6 NOVEMBER.

Advertentien van *Zes* regels en daar beneden worden tegen *ƒ* 1.00 geplaatst; meer dan *Zes* regels tegen 15 cents de regel. — Voor alle advertentien wordt bovendien 35 cents zegelregt betaald. Voor groote letters betaalt men naar plaatsruimte meer.

### AMSTERDAM, 5 November.

Er wordt in onze dagen veel misbruik gemaakt van woorden en belangen. Is er voor het volk een gewigtiger woord, een hooger belang dan de godsdienst? Ongetwijfeld neen. Want het woord omsluit, met de heiligste betrekkingen tusschen God en den mensch, tevens zijne hoogste tijdelijke en eeuwige belangen. Het misbruik dat daarvan wordt gemaakt, is niet slechts allerverderfelijkst, maar, wat niemand ontkennen zal, insgelijks hoogst misdadig, als het vrijwillig en met volle kennis geschiedt. En toch, is er een woord, een belang in Nederland dat thans meer wordt misbruikt dan juist de godsdienst? Er zijn er sommigen in de dagbladpers van Nederland, die dag op dag dat belangrijke woord en die allergewigtigste aangelegenheid aanwenden, als middel tot politieke doeleinden, die deels onbereikbaar, of deels schadelijk zijn.

Wij mogen en willen ons niet indringen in het geweten, zelfs niet van de bittersten der kampvechters, die, met het woord godsdienst in de ontrolde vaan, een eindeloozen strijd hebben opgezet, die twist en tweedragt in Nederland baren moet, waar vrede en zamenwerking mogelijk, wenschelijk en noodig was. Wij weten dat vooroordeelen en hartstogten, wanneer zij in zekere beweging gebragt zijn, de helderste verstanden benevelen, en dat spraakverwarring daarvan het eerste gevolg is. En men bedriegt dan niet zelden zich-zelven en anderen bij het bezigen zijner eigene moedertaal, die men in de heerschende spraakverwarring niet meer verstaat. De woorden worden klanken. En is het te verwonderen, dat in zulken toestand het brengen van onheilig vuur op het altaar, soms voor loffelijken ijver doorgaat? Wie en in hoeverre, daarin misdadig handelt, dat staat niet aan ons te beoordeelen. Deus judicat. God alléén doorgrondt de harten en nieren der menschen en doorschouwt de ware beweegredenen van der menschen handelingen. Maar indien wij niet mogen en daarom ook niet willen treden in de beoordeeling der bedoelingen — het is pligt te waarschuwen tegen de gevaren der spraakverwarring, waarvan misbruik gemaakt wordt ten schade van Vorst en volk in Nederland.

Er is een waar woord gezegd: dat de godsdienst de grondslag moet zijn van den Staat. Inderdaad, het kan niet worden betwijfeld dan door onzinnige ongeloovigen. De bekwaamsten onder de God-loochenaars hebben ten allen tijde gevoeld, dat zonder godsdienst geene maatschappij zelfs mogelijk is. En van daar het dwaze gezegde van Voltaire: dat God, zoo Hij niet bestond, moest worden uitgevonden.

Is eene maatschappij, een Staat mogelijk, waarin de bevolking geene godsdienst zou hebben? De feiten stemmen hier volkomen overeen met de redenering; want nooit is er een volk of eene zamenwoning van menschen geweest, waar men niet altijd ten minste eenige sporen van godsdienst heeft aangetroffen, ten bewijze, dat God zich aan den mensch geopenbaard heeft bij de schepping, en dat de maatschappij, en daarom ook de Staat niet bestaan kan, zonder dat de mensch hem opgelegde pligten te vervullen heeft. Welke kracht immers heeft de wet, als niet de gewetenspligt bestaat om daaraan te gehoorzamen? En dat er zonder godsdienst geen gewetenspligt is, behoeft geen betoog.

Men heeft dus slechts eene algemeen gekende, maar daarom niet minder groote waarheid gezegd, als men stelt, dat de godsdienst de grondslag is van den Staat. Men heeft daardoor tevens den godsdienstloozen Staat veroordeeld met zijne heillooze gevolgen. Maar men heeft, in de praktische toepassing van dat beginsel voor ons land, een aantal gevolgen getrokken, die evenzeer strijden met het bovengenoemd beginsel-zelf, dat men op den voorgrond plaatst, als met het beginsel waarvan het Protestantismus uitgaat, en zonder 't welk er geen Protestantismus is.

Men wil namelijk, onder voorwendsel van den nederlandschen Staat godsdienstig te doen zijn, het Protestantismus opvoeren tot godsdienst van Staat. Wij meenen daarmee te hebben zamen gevat alles wat men heeft meenen te mogen afleiden uit het beginsel, dat de godsdienst de grondslag is van den Staat.

1°. dat, als 't mogelijk ware om het Protestantismus tot godsdienst van Staat te verheffen, daardoor het doel niet zou worden bereikt, 't welk men aan de Protestanten voorschildert: men zou daardoor den Staat niet godsdienstig, noch de godsdienst ten grondslag van den Staat maken.

Welnu, wij meenen, 2°, dat het onmogelijk is om het Protestantismus te maken tot godsdienst van Staat, zelfs niet onder een vorm bedekten naam.

En 3°. het doel, dat de Staat godsdienstig zijn moet, kan bij ons te lande niet worden bereikt, dan door de stipte handhaving, door alle autoriteiten, van de krachtdadige bescherming, die de Grondwet haar ten pligt maakt aan alle kerkgenootschappen gelijkelijk te verleenen.

Wij stellen ons voor deze stellingen opzettelijk te bespreken, ten einde aan de heerschende spraakverwarring, die te dien aanzien gevoed wordt, en op omverwerping van de belangrijkste nederlandsche belangen uitloopt, zooveel in ons is, een einde te maken.

Hetzij de zich opwerpende strijdvoerenden werkelijk het doel nastreven, dat zij voorgeven te beoogen; hetzij ze dat slechts tot voorwendsel gebruiken; het zal in zijne toepassing ongeveer dezelfde rezultaten leveren. Altijd zal men in Nederland onmogelijk te bewerkstelligen denkbeelden opgewekt, verderfelijke proefnemingen uitgelokt, de ontevredenheid bij alle partijen gaande gemaakt, twist en tweedragt gezaaid, den goeden loop der zaken gestremd en elke Regering onmogelijk gemaakt hebben.

De gevolgen van zulk een toestand zouden niet uitblijven. Het vrije Nederland zou minstens moeten ophouden het vrije Nederland te zijn, of tot eene onvermijdelijke ontbinding al aanstonds moeten overgaan. En zou eene diktatuur, zoo bij in Nederland door Nederlanders beproefd werd, niet op hetzelfde uiteinde uitloopen?

---

De regtbank van Eindhoven heeft het Koninklijk Besluit van 23 April 1822, waarbij bepaald was, dat het houden *van openbare processien* alleen zal worden toegelaten in die gemeenten der Noordelijke Provinciën, alwaar zulks *zonder interruptie altijd heeft plaats gehad*, voor *onverbindende* verklaard.

Het is eene uitkomst, die ieder regtsgeleerde dadelijk moest voorzien, zoodra de geldigheid van dat besluit aan het oordeel van den regter werd onderworpen. Onze minister van justitie heeft daarvoor, door het uitlokken zijner vervolgingen, gezorgd. Welnu, hij drage de kroon van zijn werk. Appèl en cassatie zullen alleen strekken om dat besluit te meer dood te doen; want er zijn *vier* redenen, om *elke* van welke de Hooge Raad regtskracht aan Koninklijke besluiten moet ontkennen die het Besluit van 23 April 1822 onbestaanbaar maken.

1°. Regelt het eene materie, die niet bij besluit kon geregeld worden;

2°. Vervangt en beperkt het eene stellige wetsbepaling; namelijk die van art. 45 der wet van 18 Germinal, An. X; een besluit kan geene *wet* opheffen of beperken;

3°. Is het genomen zonder den Raad van State gehoord te hebben; en

4°. Is het nimmer in het *Staatsblad* geplaatst en afgekondigd, en derhalve *voor niemand verbindende.*

Dat besluit kan dus wel voor goed als dood worden beschouwd.

Wij willen er geen lijkrede op houden, maar alleen vragen: wat zijn de gevolgen van dat overlijden?

De Aprilbewegers zullen zeer gesticht zijn als wij hen wijzen op de nalatenschap; als wij hen aantoonen wat de vrucht is van het werk van den minister van Justitie en van de fraaije wet op de kerkgenootschappen.

Dit sieraad van ons *Staatsblad* bedreigt in de artt. 6, 8 en 12 straf tegen hem, »die *elders*, dan art. 167 der Grondwet toelaat, de openbare godsdienst uitoefent" — of »kerkelijke gewaden draagt."

Het spreekt van zelf, dat die wet de Grondwet niet kon opheffen. Het is dus nu de vraag: *Waar* mogen, volgens art. 167 der Grondwet, kerkelijke gewaden gedragen en openbare godsdienstoefeningen — daaronder processiën enz. — gehouden worden?

In de eerste plaats *overal* binnen gebouwen en besloten plaatsen.

In de tweede plaats: »*buiten* de gebouwen en besloten plaatsen, waar zij THANS naar de *wetten* en *reglementen* zijn toegelaten."

De Grondwet zegt: openbare godsdienstoefeningen, processien, het dragen van kerkelijke gewaden enz. is geoorloofd, ook *buiten* de gebouwen en *besloten* plaatsen, *overal* waar dit *thans* is toegelaten door de *wetten* of *reglementen.*

De wettelijke toestand van 1848 op dit punt wordt gehandhaafd. Daarin kan niets veranderd worden. Waar het THANS geoorloofd is, dat is, waar het in 1848 door geene *wet* of geen *reglement* verboden is, mogen *buiten* de gebouwen godsdienstoefeningen, processiën enz. gehouden worden.

En welke was de regtstoestand in 1848 op dat punt?

Bij de behandeling van art. 167 der Grondwet deelde, op aandrang der Tweede Kamer, de minister van justitie (dezelfde man, dien wij thans op die plaats ontmoeten) eene nota mede, welke de wettelijke verordeningen op dat stuk moest aanwijzen. Men vindt die in de aanteekening van Mr. Boissevain op art. 167 der Grondwet vermeld, met de aanmerking, dat maar ééne enkele uit die reeks van bepalingen als regtsgeldig kan worden beschouwd, te weten art. 45 der wet van 18 Germinal Xde jaar. De overige zijn niet anders dan administrative *circulaires* en missives, benevens het overleden besluit van 23 April 1822.

Art. 45 der wet van 18 Germinal 10de jaar, wier verbindbaarheid buiten allen twijfel is, verbiedt alleen de godsdienstige plegtigheden *buiten* de kerkgebouwen, *in de steden* alwaar kerken van verschillende gezindheden zijn.

Bij circulaire van 30 Germinal XIe jaar (1) is die bepaling verklaard alleen van toepassing te zijn in *steden*, waar, behalve de Roomsch-Katholieke Kerk, eene *Protestantsche consistoriale* kerk bestaat; dat is: in die steden welke eene *Protestantsche* gemeente van meer dan 6000 zielen bevatten.

In alle overige steden, en op het platte land overal, zijn dus, volgens die wet, kerkelijke plegtigheden *buiten* de kerkgebouwen of besloten plaatsen geoorloofd.

Maar nu is het Koninklijk besluit van 23 April (harmonische dagteekening!) 1822 die bevoegdheid voor de noordelijke provinciën komen beperken tot die plaatsen, alwaar dit *zonder interruptie* altoos had plaats gehad.

Dit besluit is tot dus ver stilzwijgend geobserveerd. Er was geene straf tegen overtreding en, met enkele uitzonderingen, schijnen administrative wenken en vertoogen voldoende te zijn geweest om gewillige opvolging te verkrijgen.

Maar nu is eene strafwet gekomen, die verbiedt en dreigt. *Verboden* vruchten zijn, gelijk men weet, altoos begeerlijk, en daarbij komt, dat de strijd, eenerzijds gevoerd tegen hetgeen men van de andere zijde als een regt beschouwt, meer bijzondere waarde aan de uitoefening van dat regt heeft doen hechten. De Nederlandsche volksaard brengt de zucht tot openlijke vertooningen niet mede; en wij gelooven, dat ook de Roomsch-Katholijken daarop veel minder zouden gesteld zijn, indien men niet in onberaden ijver, daartegen ware te velde getrokken. Nu is het geworden tot een punt van eer en van regt, wat vroeger eene zeer onverschillige zaak scheen.

Welnu, dat Koninklijk besluit van 23 April 1822 is juist ten gevolge der Aprilwet en der daarop gegronde vervolgingen ten grave gedaald. Hetgeen men vroeger nog iets wezenlijks achtte blijkt, bij onderzoek, een loutere schim te zijn geweest.

De regtstoestand op het stuk der processien, het dragen van kerkelijke gewaden enz. is nu eenvoudig die,

---

(1) De wet van 18 Germinal, An X, *relative à l'organisation des cultes*, is hier te lande executoir verklaard bij de Keizerlijke dekreten van 22 Junij 1810 en 6 Januarij 1811. De aangehaalde commentarist doet echter opmerken, dat, voor zoo ver hij kon nagaan, de circulaire van 30 Germinal An XI, nergens is executoir verklaard. Dit is zoo; maar dit doet niets ter zake. De executoir-verklaring der wet selve brengt mede, dat zij hier te lande, zoo en in dier voege van toepassing werd, als zij in Frankrijk regtens bestond en geïnterpreteerd werd. Wij meenen, dat men dus bij de interpretatie van art. 45 der wet van Germinal, An X, wel degelijk het oog moet vestigen op de circulaire van het volgende jaar.

welken wij hierboven, als regtstreeks uit de wet van 18 Germinal voortvloeijende, beschreven. *Overal* is het geoorloofd ook buiten de kerkgebouwen en besloten plaatsen — behalve in de *steden* die eene Protestantsche gemeente van meer dan 6000 zielen hebben.

Wij weten niet of de Aprilmannen zich *die* vrucht van de agitatie, waaruit het reddend ministerie van Hall-Donker Curtius, met zijne fraaije wet van *apaissement* geboren werd, hebben voorgesteld; dat zij dupe's waren van verkeerde inblazingen en kerkelijke driften, hebben wij hun altoos voorgehouden; maar dit alleen willen wij hen thans nog op het gemoed drukken, dat zij met kalmte van oordeel de zaken beschouwen en zich niet ergeren aan de uitoefening van hetgeen blijkt een *regt* te zijn.

Eerbiediging van het regt van een ieder, ook van andersdenkenden, zal toch wel de eerste voorwaarde van echte verdraagzaamheid wezen. Daartegen te zondigen is den Protestant onwaardig. (*Arnh. Cour.*)

---

Men schrijft ons uit Maastricht en Rolduc:

»Zijne Hoogwaardigheid de Bisschop van Kolophon, apostolicsch Vikaris van Batavia, enz. is, gister 31 Okt., van hier naar Hasselt, en van daar over Mechelen en Brussel, naar Parijs vertrokken, met het doel om den 9den Nov. te Marseille scheep te gaan en met de overland-mail naar zijne bestemming terug te keeren.

Tijdens zijn verblijf in ons midden, is Z. Hw. het voorwerp geweest der algemeene opwachting. De gulste gastvrijheid viel hem steeds bij aanhoudendheid ten deel bij onzen hooggeschatten Bisschop. Ook de voor de arme kinderen zoo verdienstelijke Eerw. heer Rutten heeft voor Z. Hoogw. haard en huis ten dienste gesteld. De stad Sittard, waar Z. Hw. vroeger als pastoor en deken gestaan heeft, kon evenmin in gebreke blijven van den overzeeschen gast met open armen te ontvangen: terwijl ook de Zusters van de H. Ursula den kerkvoogd hare hulde bragten. Overal, binnen en buitenlands, was het onthaal bij alle kerkvoogden hartelijk en broederlijk, en waar hij kwam heeft Z. Hoogw. de harten aan zich verknocht, en de achting als afgedwongen door zijn waarlijk bisschoppelijk gedrag, door zijne liefstalligheid en door zijn apostolischen ijver voor het goede.

»Pius had het voorbeeld gegeven, met den eerbiedwaardigen man, reeds kort na zijne aankomst in het moederland, tot assistent-Bisschop, en tot graaf van het heilig rijk te benoemen. — Ook het seminarie van Rolduc mogt het geluk hebben dezen uitstekenden zoon van Limburg tot drie maal toe in zijne grijze muren te bezitten. Z. H. had zelfs, bij wijze van afscheids-bezoek, de plegtigheid der uitdeeling der prijzen door zijne tegenwoordigheid willen verhoogen. Te dezer gelegenheid nam een jongeling van Amsterdam, in zijnen en zijner medeleerlingen naam, afscheid van het gesticht, en wist, door eene gelukkige wending, tevens een laatst vaarwel voor den hoogen gast in zijn stuk zoo in te vlechten, dat het eene gedeelte niet kon eindigen, waar het tweede begon. In dit stukje, dat in de *Tijd* niet kan geplaatst worden, omdat het te uitvoerig is en daarenboven in het fransch is geschreven, wordt door uwen jeugdigen stadgenoot den waardigen Bisschop een welgemeend vaarwel toe geroepen."

---

In de zaak van de belasting op het gemaal is thans te Nijmagen eenig leven gekomen. Er cirkuleert een adres aan den gemeenteraad, waarin dit ligchaam verzocht wordt terug te komen op het besluit om de belasting op het gemaal als eigen middel te blijven heffen. Tot acquivalent van dit middel, voor 1856 geraamd op *f* 24,000, wordt aan den raad voorgesteld, de accijnsen op het gedistilleerd en de wijnen te verdubbelen, zoodat volgens de opbrengst in 1854 deze middelen meerder zouden opleveren respektivelijk *f* 13,490.10½ en *f* 4,124.12½. Mogt het verschil (*f* 685.77) dat er tusschen deze sommen en het bedrag waarop de broodbelasting geraamd is, niet op den een of anderen post van uitgaaf kunnen bezuinigd worden, zoo geven adressanten in bedenking alsdan de met 1856 afgeschafte belasting op het brandhout (in 1854 opgebragt hebbende *f* 1516 87) te behouden, waardoor alsdan een overschot van circa *f* 800 zoude ontstaan. De adressanten maken tevens opmerkzaam dat wanneer de gemeente-accijnsen op de sterke dranken en wijnen vermeerderd worden met een gelijk bedrag als er thans van geheven wordt, deze artikelen te Nijmegen toch nog minder belast zijn, dan in de meeste groote gemeenten van ons land.

Men schrijft uit Amsterdam aan de *Indépendance belge*:

»De plotselinge en belangrijke daling der hollandsche fondsen op de amsterdamsche beurs heeft de opmerkzaamheid tot zich getrokken. Men weet dat de groote verkoopen voor rekening van engelsche huizen, en de aankoop van zilveren baren door het huis Rothschild, ten bedrage van ongeveer 25 millioenen franken er de hoofd-oorzaken van zijn. Op deze wijze heeft men zoo veel mogelijk getracht om den verkoop van fransche renten, voor rekening van amsterdamsche huizen aan de parijsche beurs uitgevoerd, te kontra-balanceeren. Dit is echter slechts voor de helft gelukt, want gisteren reeds was de houding der beurs van onze hoofdstad weder veel vaster.

---

Naar men verneemt heeft er gisteren eene algemeene vergadering van den hoogen raad der Nederlanden plaats gehad, waarin twee lijsten van aanbeveling, elk uit vijf personen bestaande, zijn opgemaakt, tot vervulling der twee vacatures, die bij dat regterlijke kollegie bestaan. Die lijsten zullen aan de Tweede Kamer der Staten-Generaal bij de hervatting van hare werkzaamheden worden aangeboden.

---

De arr.-regtbank te Leyden heeft, in hare zitting van eergisteren, de wachter aan den spoorweg te Woerden, door wiens nalatigheid voor eenigen tijd een ongeluk is gebeurd, schuldig verklaard aan verwonding door onvoorzigtigheid en tot eene maand gevangenisstraf en *f* 8 boete veroordeeld. (*L. Ct.*)

---

Te Haarlem zijn vermoedelijk ontvreemd de volgende originele russische inscriptiën in bank-assignatiën, ten name der weduwe W. Borski, bestaande uit: een kapitaal, groot 5,000 roebels, vermeld sub N°. 19407, en een kapitaal groot 29,000 roebels, vermeld sub Nos. 24291, 24300, 51087, 51090, 52163 en 52167.

---

Naar men verneemt zal op den 20 November e. k. voor het provinciaal geregtshof van Gelderland worden behandeld de bekende zaak van de heeren H. J. Lion, te 's Gravenhage, en D. van Haren Noman, boekhandelaar te Zalt-Bommel. (*A. Ct.*)

---

Op den 17 October jl., is te Neuzen op de post bezorgd een brief, bevattende drie assignatiën, te zamen groot *f* 1,031.25, welke brief door de geadresseerden niet is ontvangen. (*P. B.*)

---

Bij den minister van financiën is van een onbekende, onder het postmerk Rotterdam, van den 2 dezer, ontvangen eene som van *f* 50 voor aan het rijk toekomende regten op gedistilleerd.

---

's GRAVENHAGE, 4 Nov. De heer W. H. Gebel, fabriekant in chemicaliën te Scheveningen, heeft, naar aanleiding van door hem vervaardigde en naar de tentoonstelling te Parijs verzonden chemische preparaten, dezer dagen van het bestuur der Nationale Akademie voor landbouw, fabrijkwezen en handel aldaar een zeer vleijenden brief ontvangen, waarbij onzen verdienstelijken stadgenoot het lidmaatschap van gemelde akademie wordt aangeboden.

— Men verneemt dat de antwoorden der Regering op de bedenkingen, in de afdeelingen van de Tweede Kamer der Staten Generaal gemaakt, ten aanzien van de ontwerpen der Staatsbegrooting voor den jare 1856, in gereedheid zijn en in den loop der aanstaande week, bij de hervatting van de werkzaamheden den Tweede Kamer zullen worden rondgedeeld.

— Ook verneemt men, dat het ontwerp van wet, houdende de nieuwe zamenstelling der regterlijke magt en het beleid der justitie, door den Raad van State is overwogen en aan de Regering met het advies van dat kollegie is onderworpen. Men ziet dus eerlang de aanbieding van dat ontwerp te gemoet.

— In deze rezidentie is aangekomen en aan het *hôtel de l'Europe* afgestapt de Burggraaf de Contades, attaché bij het fransche gezantschap alhier.

— Ten gevolge der rijzing van den prijs der tarwe is het maximum van den prijs van het tarwebrood verhoogd met ééne cent voor beide broodsoorten, en mitsdien gebragt, het gebuilde brood op 39 cents, het gedeeltelijk gebuild en ongebuild brood op 33 cents het Ned. ℔. Doch daar de uitkeering in de spaarkas, ter voorziening in de buitengewone duurte van het brood, plaats vindt tot een bedrag van zes cents het Ned. ℔. blijft de prijs voor de ingezetenen van 's Gravenhage bepaald: het gebuild tarwebrood op 33 cents en het ongebuild en gedeeltelijk gebuild tarwebrood op 27 cents het Ned. ℔.

Naar men verneemt zal de graaf van Randwijck, grootmeester van het Huis van H. M. de Koningin, zich binnen eenige dagen naar Stuttgard begeven, om H. M. van daar te begeleiden. H. M. wordt den 15 dezer in de rezidentie terug verwacht.

— Volgens gehouden aanteekeningen in den stadswaag alhier, was de prijs van de boter in het jaar 1762 tot dezelfde hoogte gestegen, waarop die zich thans bevindt.

— De aanvoer van wei-varkens ter markt was talrijker dan de vorige week; de prijs vuil, was 27 à 28 cts. per pond, de spoeling varkens golden 20 tot 23 cts per pond.

DELFT, 3 November. Omtrent een in andere couranten voorkomend berigt, dat de spaarbank alhier aardappelen tot verminderde prijs aan minvermogenden zou verkoopen, kunnen wij mededeelen, dat de alhier gevestigde spaarkas dit jaar de gespaarde penningen, niet alleen in brandstoffen, maar ook in levensmiddelen en wel aardappelen tot inkoopsprijs zal uitbetalen. (*Delft. Ct.*)

— Heden zijn de prijzen der Kaas geweest *f* 21.50 à *f* 25.50 per 100 Ned. ℔. Er zijn ter markt verkocht 30 stapels, wegende 6152 Ned. ℔.

GORINCHEM, 2 Nov. Op de heden alhier gehouden St. Huiberts- of Toonmarkt, waren circa 5000 stuks runderen aan de lijn. Er was veel handel in fokvee, echter tot veel verminderden prijs; in vette koeijen ging weinig om, evenwel is het meerendeel van het aangebragte vee verkocht geworden.

OUD BEIJERLAND, 1 Nov. Op de eerste alhier gehouden beestenmarkt waren 334 stuks vee, een getal beneden dat van het vorige jaar. Er was weinig kooplust tot de gesouteneerde prijzen.

BLOKZIJL, 31 Okt. De botermarkt was heden tamelijk willig en in de prijzen bijna geene verandering. De boter werd verkocht het 1/8 vat à *f* 22 à *f* 22.25, het 1/4 vat *f* 45.

MEPPEL, 1 Nov. Op de heden gehoudene najaarsbeestenmarkt waren aangebragt 356 stuks vee. De handel was willig. Vroegmelkte koeijen golden van *f* 120 tot 170; guste van *f* 60 tot 120; voorjaarskoeijen van *f* 50 tot 110 en vette van *f* 120 tot 170.

---

Men leest in de Tweede Editie van het *Handelsblad*:

BERLIJN, 5 Nov. De heer de Bourqueney is op de terugreis naar Weenen Vrijdag hier doorgekomen; hij heeft eenige beleefdheidsbezoeken afgelegd, doch met niemand eenig staatkundig onderhoud gehad.

PARIJS, 5 Nov. De *Moniteur* meldt, dat de generaal Canrobert den 1 dezer te Lubeck naar Stokholm is scheep gegaan. De generaal was door de duitsche bevolking, vooral te Hanau, Hamburg en Lubeck, met de meeste hartelijkheid ontvangen.

Een verslag van den admiraal Bruat, van 18 Oktober, bevat uitvoerige bijzonderheden nopens de inname van Kinburn. De admiraal schrijft de spoedige overwinning voornamelijk toe aan het vuur der vlottende batterijen, waarvan het juist treffen in staat is de hechtste muren omver te werpen. Men mag van deze geduchte oorlogswerktuigen alles verwachten.

# BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

## FRANKRIJK.

PARIJS, 5 November. De schaarschte van nieuws het oorlogstooneel betreffende, blijft voortduren. In de Oostzee, te Eupatoria, aan de Cehernaya, te Kinburn enz., is geene verandering in den toestand gekomen en wordt door de legerkorpsen de ingenomen stelling bewaard, terwijl het de vraag blijft of zij hunne winterkwartieren betrekken zullen, dan wel of zij nieuwe operatiën in den zin hebben. Intusschen wordt het hoe langer hoe onwaarschijnlijker, dat Gortschakoff de Krim zal ontruimen.

— De *Moniteur* bevat een keizerlijk dekreet dat den vice-admiraal Tréhonart tot bevelhebber bij de middellandsche zee-vloot benoemd.

Het zelfde blad deelt een dépêche van maarschalk Pélissier mede, gedagteekend van Sebastopol den 2den November; de maarschalk Pélissier meldt, dat generaal d'Allonville met 24 bataljons infanterie, 32 eskadrons kavallerie en 52 kanonstukken, langs den weg van Eupatoria naar Simpheropol, naar het ravijn van Tihobatar is getrokken.

Hij heeft de Russen op beide zijden van dit terrein aangetroffen, bezig zijnde met versterkingen op te werpen, door 36 verdragende stukken verdedigd, waardoor eenige manschappen en paarden geraakt zijn.

Alle aangewende pogingen om den vijand tot een gevecht te bewegen, bleven vruchteloos. Tien russische eskadrons zijn op de nadering van vier turksche eskadrons teruggetrokken.

Dezelfde bewegingen nog eens herhaald zijnde, heeft de generaal d'Allonville besloten den 29n naar Eupatoria terug te trekken, te meer, daar hij gebrek aan water had, en niet dan zeer moeijelijk foerragie kon bekomen.

De Russen van hunnen kant hielden zich op eenigen afstand van Eupatoria verwijderd.

Wat dit tegenbevel aan den generaal Campbell betreft, waarvan de *Globe* spreekt, vernemt men dat deze generaal, die zich met zijne divizie aan de troepen van generaal Spencer bij Eupatoria moest aansluiten, op het oogenblik der inscheping de order ontving van te blijven, daar de opperbevelhebber Simpson uit Londen, door lord Panmure verwittigd werd, dat de Russen de geallieerden op de oevers van den Tchernaija en bij Baïdar zouden aanvallen. Hoewel, zoo als men weet, van dien aanval niets gekomen is, verdient het toch opmerking, dat de minister van oorlog te Londen, den generaal van het Krim-leger met de plannen van den vijand bekend maakt, die zich in de onmiddelijke nabijheid van den laatsten bevindt.

— De volgende bijzonderheden omtrent de inname van Kinburn zijn bekend geworden.

Toen de parlementaire vlag op de borstwering der vesting geheschen was, verliet een boot het admiraalschip om sir Houston Stewart naar den wal te roeijen, waar hij den franschen generaal aantrof, die op weg was om met den gouverneur te onderhandelen. De generaal-majoor Kokhonovitsch, kommandant der vesting, kwam hen te gemoet, in de eene hand een blooten degen in de andere een pistool houdende; toen de bevelhebbers hem naderden, wierp hij als teeken van onderwerping zijn degen weg, en schoot zijn pistool in de lucht af; hij was tot tranen toe bewogen, en toen hij het fort verliet riep hij in het russiesch uit: »o Kinburn, Kinburn, Suworoff's roem, en mijn schande, dat ik u verlaten moet! De bezetting ontving order om hare geweren in koppels te plaatsen, maar vele soldaten wierpen ze met de woede en de schaamte op het gelaat voor de voeten van den vijand neder.

Het schijnt dat de onder-kommandant Saranovitsch, een Pool van geboorte, verklaard had van zich niet te zullen overgeven, en voornemens was om het kruidmagazijn in de lucht te doen vliegen.

Te midden van het instorten der gebouwen en het springen der mortieren, werd door de Russen krijgsraad gehouden om over de overgaaf te beraadslagen. De menschelijkheid won het van den blinden moed des Pools, en Kokhonovitsch teekende weenend het verdrag van overgaaf.

— De toestand van den generaal Bosquet en van de drie andere gewonde aanvoerders gaat vooruit. Onder hen bevindt zich de generaal der keizerlijke garde, Mellinet, nopens wien men zich het meeste ongerust maakte, daar hij zwaar aan het hoofd gekwetst was, en er zich voorboden van hersenontsteking begonnen te vertoonen; intusschen [illegible] het gevaar geweken, en neemt hij dagelijks in beterschap toe. Voor Bosquet [illegible] waarlijk aan den schouder getroffen, vreesde men [illegible] borstkwaal; gelukkig is [illegible] dacht, en men twijfelt er niet aan of de gezonde luchtstreek van Béarn, en de trouwe zorgen van zijne moeder zullen den moedigen krijgsman spoedig geheel genezen. Hij kan reeds zonder pijn gaan, en men kan het hem aanzien dat hij dagelijks in beterschap toeneemt. Wat de generaal Courton betreft, die aan de borst en de heupen gewond is, deze is weder geheel beter, en op een paar lidteekenen na, kan men niets meer aan hem bespeuren. De vreugde van als overwinnaars te zijn teruggekeerd, schijnt weldadig op de gezondheid dezer drie dapperen gewerkt te hebben.

De reisgenooten der generaals hebben met levendige belangstelling uit hunne mond verschillende bijzonderheden van het tooneel des oorlogs vernomen. Generaal Bosquet houdt het er voor dat de Russen de Krim zullen ontruimen, als het leger der geallieërden hen in den rug kan bestoken. Een aanval op hun front wordt voor minder waarschijnlijk gehouden, daar dit groote offers zou kosten; het versterkte russische kamp op de hoogten is een tweede Malakoff. Een cirkelvormige beweging zou nogtans de moeijelijkheden en het gevaar grootelijks kunnen verminderen.

Toen de generaal Bosquet van het slagveld werd weggedragen, liet hij een oogenblik stilhouden, hoewel hij verschrikkelijk leed, om een laatsten blik op de aangevallen stad te werpen. Een Zouave, die juist voorbijging, vroeg naar den naam van den gewonden aanvoerder. »Helaas!" riep hij uit, toen hij hoorde wie het was, »moet ook deze sneuvelen!" Op hetzelfde oogenblik neemt een kanonskogel den armen soldaat het been weg; doodelijk gewond sleept hij zich nog naar den generaal, die hem eenige hartelijke woorden toespreekt; »nu sterf ik tevreden" zegt de Zouave, en geeft den geest.

---

— Indien men vertrouwen mag, zou een groot aantal Polen, om aan de rekruteering te ontsnappen, naar het grondgebied van Oostenrijk en Pruissen gevlugt zijn. Daar er tusschen Rusland en deze beide landen traktaten van uitlevering bestaan, moeten er aanvragen in dien zin gedaan zijn; van den anderen kant zouden de verbonden regeringen voor de Polen in de bres gesprongen zijn, en, bepaaldelijk bij Oostenrijk, op niet-uitlevering aangedrongen hebben.

---

— De slechte verstandhouding met Griekenland schijnt nog te vergeren; de *Moniteur* toch bevat een korrespondentie uit Athene, waarin den koning Otto op vrij ruwe wijze verweten wordt, met Rusland gemeene zaak te maken.

Men ziet in deze aanvallen van het officieele blad tegen Griekenland, een bewijs dat de diplomatieke betrekkingen met dat land staan afgebroken te worden, zoo zij het niet reeds zijn.

---

Men schrijft van de Po, dat zoowel in de magistratuur als in de ministerieele bureaux talrijke veranderingen en aanstellingen hebben plaats gehad. Verscheidene intendanten, die ter zake der klooster-sequestratie zich ijverig hebben getoond zijn bevorderd.

De meetings-woede, heeft nu ook de schoenmakers en snijders aangegrepen, geen hunner wil meer dan 8 uren daags arbeiden en 's avonds zwerven zij schreeuwend en tierend door de stad; op verscheidene plaatsen zijn er bereids slagen gevallen. Te Genua hebben de handwerkslieden tegen midden-November een generaal kongres uitgeschreven en verscheidene schoenmakers en snijdersvereenigingen hebben daarvoor reeds vertegenwoordigers benoemd. Er zal veel gebabbeld, gedeklameerd, en ruim slagen worden uitgedeeld.

## ENGELAND.

LONDEN, 3 November. Men schrijft uit de Krim aan den *Globe*: »De geallieerden zullen Kinburn gedurende den winter blijven bezetten, maar een groot gedeelte der troepen, onder anderen de geheele brigade-Spencer, wordt binnenkort aan het hoofdkwartier teruggewacht. Sir Colin Campbell, belast met eene expeditie bij Eupatoria, heeft tegenbevel ontvangen. Op dat punt is geen andere engelsche bezitting dan de brigade ligte kavallerie van lord Paget; de gezondheid en verzorging der troepen bij Sebastopol laat niets te wenschen over.

— De *Times* en de *Morning-Adverliser* houden het voor waarschijnlijk, dat lord Stanley in het kabinet zal treden als minister van koloniën. Dit berigt komt zeer vreemd voor, als men bedenkt dat lord Stanley de zoon is van lord Derby, den bekenden protektionnist en leider der tory-partij. Nogtans heeft lord Stanley zich in de laatste jaren zeer onderscheiden door liberale denkwijze, gezond verstand en werkzaamheid.

— Een zeker heer M. Heath, zich noemende »sekretaris van de *league* tot voorziening in de behoeften van den werkman", heeft een brief aan den *Morning-Advertiser* geschreven, waarin hij loochent dat deze *league* voornemens is, om aanstaanden Zondag weder een *meeting* in Hyde-park te houden.

Indien de stichters van de *league* [illegible]eenen wat zij zeggen, komt hun lof toe voor [illegible], maar het zal de vraag zijn of de gistende [illegible], waarop zij een beroep hebben gedaan, zich [illegible] vreedzame en wettelijke beweging zullen vergenoegen. De tweede volksbijeenkomst toch, heeft reeds duidelijk bewezen, dat de menigte zich zóó weinig aan de stem harer aanvoerders stoorde, dat zij bij het heengaan daden van geweld pleegden. De verklaring der *league* is dus volstrekt geen waarborg, dat de dag van morgen te Londen rustig zal voorbijgaan; alleen heeft de muiterij haar middenpunt verloren, en als zij waagt om het hoofd weder op te steken, zal zij zonder inspanning te bedwingen zijn.

— De *Times* deelt een schrijven mede uit Reval, waarin gemeld wordt, dat de Russen, partij willende trekken van het vertrek der fransche en engelsche kanonneerbooten, eene flotille van kanonneerbooten trachten bijeen te krijgen, waarmede zij onverwachts gedurende den nacht de geallieerde schepen, die ten anker voor Nargen liggen, zouden willen aanvallen. De Engelschen, die hiervan echter onderrigt zijn geworden, hebben niet alleen maatregelen genomen om niet onverwachts overvallen te worden, maar zelfs, indien het geval zich mogt voordoen, den Russen op eene geduchte wijze te ontvangen.

## DUITSCHLAND.

BERLIJN, 5 Nov. In het *Munst. Zontaggsbl.* leest men het volgende: »De te Brussel verschijnende russieschgezinde courant *le Nord* heeft met hartelijke deelneming aan het welzijn van den Paus gedacht en doet hem het vriendschappelijk voorstel zijnen zetel naar Palestina over te brengen. Jeruzalem zou alsdan de hoofdstad der christelijke wereld worden; Italië daarentegen zou voor het leven des vooruitgangs ontwaken en de katholieke godsdienst er slechts bij winnen als haar Opperhoofd zijn zetel aan het H. Graf vestigde. Engeland en Frankrijk zouden dat denkbeeld in overweging nemen; Napoleon zou door de uitvoering er van zich onsterfelijk maken en voor de Italianen eeuwig dierbaar zijn." — Voorwaar, als altijd goed gemeend! 't Is maar jammer dat al die welgezinde bedoelingen van Rusland ten aanzien der Katholieke Kerk zoo miskend worden! Ja, toen de Keizer zelf zich aanbood om de Christenen in Turkije onder zijne liefdevolle bescherming te nemen, toen wilde God dat profektorrat niet aannemen; en zijn de Russen tot hiertoe overal waar zij gaan of staan voor hunne liefdedienst onbarmhartig geklopt geworden. Als overigens de Franschman zijne *Gloire* niet te hoog wil opvoeren, zoodat God eindelijk er toe zou overgaan hem ook de les op te zeggen (misschien door Gortschakoff — *nam varia belli fortuna*) dan zou 't zeer ligt mogelijk zijn, dat men spoedig over Palestina en Jeruzalem beschikte, zonder dat men aan *le Nord* of Rusland daarvan het verlof verzocht.

— De generaal Canrobert heeft zich te Lubeck op de stoomboot *Gauthiod* naar Stokholm ingescheept; gedurende zijn verblijf te Hamburg heeft de generaal bezoek ontvangen van den graaf Wrongel, minister-resident en van den heer Sterky, konsul-generaal van Zweden aldaar; deze heeren hebben den generaal naar het station van den Lubecker spoorweg begeleid, waarheen hij zich begaf in het rijtuig van kolonel Hodges, den engelschen zaakgelastigde. Men verzekerde dat het verblijf in Zweden drie weken duren zou, waarna de generaal de terugreis weder over Hamburg zou nemen.

## STADSNIEUWS.

### BURGERLIJKE STAND.

AMSTERDAM, 5 November.

ONDERTROUWD (1 Nov.): Mr. D. J. C. van Lennep met A. C. Willet. - J. H. Brouwer met M. E. Dupuy. - C. J. de Kup met S. W. Snellebrand.

BEVALLEN (28 Okt.): J. B. F. Egeler, geb. Gillis de Poorter, D. — (30 Okt.): M. C. M. Salm, geb. Willink, D. — (31 Okt.): E. Diepenbrock, geb. Muller, Z. - C. M. S. Londt, geb. Lodewijks, D. - E. S. de Liefde, geb. Molenaar, 2 Z. — (1 Nov.): M. C. Jansen, geb. Smallenbroek, D. — (2 Nov.): H. M. Luneman, geb. Eymer, Z. - M. E. Dekker, geb. Dothée, D.

OVERLEDEN (30 Okt.): R. F. Samson, 39 j. - J. C. Klap, geb. van der Laan, 74 j.

## PRIJS-COURANT DER EFFEKTEN.

| | | 3 NOV. 4½ u. gebl. | 5 NOV. | | 4 u. | gebl. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| *Nederl.*, Werkel. Schuld à | 2½ pCt. | 61⅞ | 61⅞ | a | 62 | 62 |
| Dito Dito | 3 » | 73½ | 73½ | » | 73⅝ | |
| Dito Dito | 4 » | 91¼ | 91⅝ | » | 91⅞ | 91⅞ |
| O. I. Leening 1844 | 4 » | | | » | | |
| Amortisatie | 3½ » | | | » | | |
| Handel-Maatschappij | 4½ » | | | » | | |
| Aand. Arnh. Spoorweg | 4½ » | | | » | | |
| Dito Hollandsche dito | | | | » | | |
| Obligatiën | 4½ » | | | » | | |
| Maatschappij van Weld. | 4 » | | | » | | |
| Aand. Ned. Bank. | » | | | » | | |
| *België*, Certifikaten | 2½ » | | | » | | |
| Dito *Rothschild* | 2½ » | | | » | | |
| *Frankrijk*, Obligatiën | 3 » | | | » | | |
| *Spanje*, Onbep. Stukken | 1¼ » | 19 | 19⅛ | » | 19 5/16 | |
| Nieuwe | 3 » | | 37⅞ | » | | |
| Binnenlandsche | 3 » | 31 11/16 | 32 | » | | |
| Cert. Coup. Sp. Com. | | | | » | | |
| Amortisable Schuld | | 5⅜ | 5 5/16 | » | 5⅜ | |
| *Portugal*, te Londen | 3 » | 39⅝ | 39⅝ | » | 39 11/16 | |
| Dito Uitgestelde | | | | » | | |
| *Rusl.*, bij *Hope en C°.* | 5 » | 101¼ | 101⅜ | » | 101⅞ | |
| Dito A°. 1828—1829 | 5 » | 100 | 100⅛ | » | | |
| Negot. 1831 en 1833 | 5 » | | | » | | |
| Nieuwe Engelsche | 4½ » | 85⅛ | 85⅜ | » | | |
| Negot. 1840 | 4 » | 74⅜ | 74⅛ | » | | |
| Dito *Stieglitz* | 4 » | 73⅞ | | » | | |
| Dito Nieuwe | 4 » | | | » | | |
| Certifikaten te Hamburg | 5 » | | | » | | |
| Inschr. op 't Grootboek | 6 » | | | » | | |
| Dito Certifikaten | 6 » | | | » | | |
| *Polen*, Obligatiën | 4 » | | 67⅛ | » | | |
| Aandeelen 1835 | | | | » | | |
| *Oostenrijk*, Metalliek | 5 » | 62¼ | 62⅛ | » | 62⅝ | |
| Dito Nationale | 5 » | 65⅞ | 66 1/16 | » | 67⅛ | |
| Dito 1847 | 2½ » | 31 15/16 | 31⅝ | » | 31⅝ | |
| Dito 1851 en 1852 | 2½ » | 31 13/16 | 31¾ | » | 31⅞ | |
| Dito Nieuwe | 5 » | 72 5/16 | 72½ | » | 72½ | |
| Dito 1854 | 5 » | 72 3/16 | 72⅛ | » | 72⅛ | |
| *Weener* Bank | 5 » | | | » | | |
| Dito | 4 » | | | » | | |
| Aand. met Loting fl. 250 | *f* | | | » | | |
| Nieuwe dito 1854 | | | | » | | |
| Pruiss. Aand. 1854 | 3½ » | | | » | | |
| *Amerika*, Bank-Aktiën Cert. | » | | | » | | |
| Dito Orig. | | | | » | | |
| *Napels*, Cert. bij *L. en B.* | 5 » | | | » | | |
| *Sardinië*, te Londen | 5 » | | | » | | |
| *Denemarken*, dito | 3 » | | | » | | |
| *Louisiana*, te Londen | 5 » | | | » | | |
| *Brazilië* | 5 » | | | » | | |
| Dito 1843 | 5 » | | | » | | |
| *Mexiko*, te Londen £ 100 | 3 » | 18 3/16 | 18⅛ | » | 18 3/16 | |
| Dito Onbepaalde | 3 » | 18 7/16 | 18 7/16 | » | 18⅛ | |
| *Peru* | 4½ » | | | » | | |
| *Grenada*, dito à £ 100 | 2½ » | 17⅞ | 18⅛ | » | 18⅛ | |
| Dito Uitgestelde | | 6 15/16 | 7 | » | 7⅛ | 7 |
| *Ecuador* | | | 3⅛ | » | | |
| *Venezuela*, te Londen | 4½ » | | | » | | |
| Dito Uitgestelde | 1½ » | | | » | | |
| *Grieken*, B. à £ 100 | 5 » | | | » | | |

5 pCt. Stieglitz 80, ⅛, ¼; Gren. onb. 18⅛, ¼, ⅛; Ecuad. onb. 3⅛.

De markt verkeerde over het algemeen in eene willigere stemming. — Van binnenlandsche fondsen waren 4 pCt. zeer gezocht. — Russ., Spaansche, Portug. en Oostenrijksche met veel koopers. — In Grenada werk. en uitgest. werden belangrijke partijen voor Engelsche rekening van de markt genomen.

*Koers van het Geld:* Beleening 4 pCt., Prolongatie 4½ pCt. Diskonto 3 pCt.

## Wisselkoers.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Parijs | 2/m. | *f* 55⅞ | Livorno | 2/m. | *f* 38⅞ |
| » | zigt | » 55⅞ | Napels | » | » 86 |
| Bordeaux | 2/m. | » 55¼ | Petersburg | » | » 1.66 |
| » | zigt | » 55⅝ | Weenen | 6 w. | » 30¼ |
| Madrid | 3/m. | » 243 | Augsburg | » | » 85¼ |
| Cadix | » | » 243 | Frankfort | » | » 98¼ |
| Seville | » | » 240 | Hamburg | 2/m. | » 34 15/16 |
| Bilbao | » | » 241 | » | zigt | » 35¼ |
| Lissabon | » | » 41⅛ | Londen | 2/m. | » 11,65 |
| Porto | » | » 41⅛ | » | zigt | » 11,80 |
| Genua | 2/m. | » 45⅛ | Rotterdam | | » ⅛ |

## BUITENLANDSCHE BEURZEN.

PARIJS, 3 Nov. Fransche 4½ pc. 90.30; 3 pc. 64.90 3 pc. Spanje 33; id. 4½ pc. 19; 4½ pc. Met. 81; Rom. Leen. 83.

LONDEN, 3 Nov. Consols 88, 3 pc. Spanje buitenl. 37½; 1 pc. dito 19¾; Comité-Bewijzen 4½; Passive 5¼; 5 pc. Rusl. 95¼; 4½ pc. dito 86; 4 pc. Holl. 92½; 2½ pc. id. 63; 5 pc. Sardinië 87½. Brazilië 98½. 4½ pc. Peru 74; Gren. uitg. 6¾; id. werk. 19; 3 pc. Mexiko 19⅝; Turkije —; 4 pc. Portugal 44; Ecuador 4¾; Wissel op Amst. —.—.

WEENEN, 3 Nov. Met. 5 pc. 74½; id. 4½ pc. 65½; Bank-Aktien ——; Wissel op Londen 11.8, Amst. ——; Parijs 133; Goud 19½; Zilver 15; Nieuwe Leening —.

BERLIJN, 3 Nov. 3½ pc. Pr. Staatsch. —; 5 pc. Rusland 95½; 4 pc. —; Wissel op Londen 2/m. 6 Th. 19¾; Parijs 79½; Amst. —; Weenen 143½; Petersburg 98.

HAMBURG, 3 Nov. Spanje 3 pc. 29¾; id. 1 pc. 18; Rusl. 5 pc. —; 3 pc. Mexikanen —; 5 pc. Sardinië —; Wissel op Amst. —.—; Londen kort —.—; Weenen —.—.

FRANKFORT, 3 Nov. 5 pc. Met. 65½; 1 pc. Spanje binnenl. 19½; id. 3 pc. 31½; Wissel op Londen 3/m. —; Parijs —; Weenen —; Amsterdam —.

## HANDELSBERIGTEN.

AMSTERDAM, 5 November.

De prijzen van Ruwe Suiker zijn heden als volgt aan te nemen:

Vaten. Surinaamsch blond *f* 35 a 37 en Nickerie bruin *f* 31 a 34. — Kisten. Brazil wit *f* 40 a 44, blond *f* 38 a 40, bruin *f* 31 a 37. Havana wit *f* 43 a 49, blond *f* 38 a 42, bruin *f* 32 a 37. — Kranjangs en Kanassers. Java wit *f* 44 a *f* 45, ord. wit *f* 42 a 43, grijs *f* 40 a 41, blond of geel *f* 38 a 39, bruin *f* 32 a 37. — Matten en Zakken. Manilla blond *f* 37 a 41, bruin *f* 30 a 36.

Staat der Katoen, Invoer, Uitvoer en Voorraad van 1 September tot 1 November.

| | Invoer. | Uitvoor. | Voorraad. |
|---|---|---|---|
| Georgia | — | 90 | 50 |
| New-Orleans | 105 | 1980 | 450 |
| Mobile | — | — | — |
| Surinaamsch lang | 52 | — | 291 |
| id. kort | 81 | 32 | 396 |
| Nickerie | 144 | — | 144 |
| Suratte, Madras en Bengaalsch | 510 | 340 | 450 |
| | 892 | 2442 | 1781 |

GRAANMARKT.

Tarwe iets hooger met goeden handel aan consuptie; 128 ℔ witb. Poolsche *f* 565; 128, 130 ℔ b. dito *f* 560, 570; 128 ℔ mindere dito *f* 545; 126, 128 ℔ b. dito *f* 542, 552; 126, 127 ℔ Norder *f* 508, 514; 125 ℔ b. Eider *f* 510; 124 ℔ N. Vriessche *f* 470 a. d. Zn.

Rogge ruim prijshoudend met veel handel; 119 ℔ Archangel *f* 368, 370; 120 ℔ dito *f* 372; 123 ℔ Rostocher *f* 376; 123 ℔ Pomme *f* 368; 122 ℔ Saalberger *f* 365; 122 ℔ Deensche *f* 340; 120 ℔ gedr. dito *f* 350; 118 ℔ Zweedsche *f* 342; 120 ℔ Donau *f* 355.

Garst in een doen, 111, 112, 115 ℔ Deensche *f* 250, 252, *f* 263.

Haver en Boekweit zonder handel.

Op 9 vaten Olie dadelijk 103. *Lijnzaad* flaauw: 110/11 ℔ Calcutta *f* 490. *Raapolie* op 6/w. *f* 56½: Vliegend *f* 55¼, ½; 5; 1°. Dec. *f* 55, 5¼, 5; Mei ek. *f* 55, 4¾, 5. *Lijnolie* op 6/w. *f* 44; Vliegend *f* 43¼, ½. *Hennepolie* op 6/w. *f* 54½. *Raapkoeken* per 1040 st. 108, 112. *Lijnkoeken* per 104 st. 18½, 17½.

ANTWERPEN, 3 Nov. Van Campêche *Lagunahout* zijn dezer dagen circa 40,000 kil. a *f* 5½ verhandeld. — *Suiker* blijft in rijzende stemming. Sedert gisteren zijn 230 k. Havana per *Quinten Metsys* en 422 k. dito, ex *Jean Key*, verhandeld. — *Granen* prijshoudend en met vraag naar Amerik. Rogge zeilende, waarvoor heden *f* 13⅞ a 14 besteed werd.

HAMBURG, 2 Nov. *Koffij* met weinig kooplust doch over het algemeen zonder verkoopers tot lagere prijzen; de verkoopen in deze week bestonden uit ca. 6000 b. Brazil van 4½ a 5½ sch., 1000 b. Domingo van 5 5/16 a 5½ sch. en 1500 b. Lagnayra van 5½ a 6½ sch. Men noteert thans reëel ord. Brasil 4 9/16 a 4¾, ord. a reëel ord. Dom. 5¼ a 5 5/16. De voorraad van Koffij bestond op ult°. Okt. uit ca. 21 millioen pond tegen 17½ millioen op ult°. Okt. 1854. — *Ruwe Suiker* aanhoudend gevraagd, vooral bruine soorten blijven gezocht en werden wederom 8 a 12 sch. hooger betaald, geraffineerde Suiker tot vaste prijzen met goeden aftrek. — *Rijst* zeer vast doch stil. — *Katoen* iets hooger gehouden — *Huiden* vast en met voortdurende vraag. — *Indigo* over het algemeen meer gevraagd. — *Specerijen* met weinig handel en niet williger. — *Raapolie* loco en pr. Nov. 35 a 34½ mb., Mei 34½ met weinig omzet. — *Lijnolie* lager en a 29 mb. te koop. — Blanke *Traan* is lager te koop, bruine vast. — *Granen* met geringen handel, doch de stemming blijft prijshoudend.

LONDEN, 2 Nov. *Koffij.* Plantation meer gevraagd; native blijft veronachtzaamd, ord. noteert men 48 sh., terwijl voor goed ord. vergeefs 49 sh. geboden is. — *Suiker.* Het artikel bevond zich deze week in eene zeer willige positie en de prijzen zijn 5 a 6 sh. gestegen, de geprefereerde kwaliteiten zelfs 1 a 2 sh. meer. Van vreemde soorten bestonden de verkoopen uit 4- a 4000 k. Havana van 32.6 a 39 sh., 250 v. wit Bahia a 33.6, 412 v. Cuba van 40.3 a 43.6 voor bruin a middel blond en 43.6 voor blond, 1300 can. Java van 33.9 a 39 6 voor bruin en goed blond; 720 k. gekleid Cuba van 36 a 37.6 voor bruin a blond, 39.5 a 43 sh. voor middel a goed blond. Zeilende heeft men in deze week afgedaan voor Engeland 2000 can Java a 30 sh. voor N°. 10, 31.6 voor N°. 14 vrij aan boord te Amsterdam; 3000 s. Bahia a 29 sh. voor bruin en 32 sh. voor wit; 1000 k. Havana N°. 14 a 35 sh.; 2200 s. Moscovados a 30 sh., alles vrij aan boord te Nantes; 850 k. Havana N°. 13 tot 31.6 vrij aan boord te Hâvre. 1350 k. Havana N°. 13 tot 31 sh. vrij aan boord in eene Fransche haven, bovendien zijn hier op levering verkocht 800 z. bruin Bahia a 33.9 en 253 z. ongekleip Manilla a 29.3. — *Geraffineerde Suiker* heeft mede bij belangrijken handel eene rijzing van 13 sh. ondervonded. — *Rijst* vond in het begin der week eene meer levendige vraag en de prijzen zijn 3 p. gestegen. De verkoopen der week bestonden uit 20,000 b. Beng. van 15.6 a 17 sh. voor middel en goed blank; ladingen Aracan zoude men kunnen koopen van 12.9 a 13 sh. — *Piment* ½ p. lager, 650 b. hebben nemers gevonden van 5 a 5½ p. — *Talk* 66.6.

LIVERPOOL, 3 Nov. *Katoen.* Verkocht 10000 balen tot eene prijsvernooging van ⅛ d.

LIVORNO, 26 Okt. *Koffij.* Voor eene lading St. Domingo, zeilend is de prijs voor Lires 56 geweigerd.

*Suiker* hooger, *Geraffineerd* op £ 37 a 38.

*Voorloop* kalm; Hamb. £ 61 a 62, geele 59 a 60, Beetwortel 35, graad 61 a 62.

*Koers* op Weenen 260, op London 29.40 a 29.33, op Frankrijk 116¼ a 116.

CHESMÉ, 22 Okt. *Fruit.* Voor de onverkocht geblevene rood *Rozijn* werd de buitensporige prijs van P 150 25/40 per cantare gevraagd; eene kleine partij werd tot dien prijs gekocht. Zwart Rozijn niet onder P 90 per cant. te verkrijgen, tot die koers 1000 cant. gedaan.

CEPHALONIA, 24 Okt. *Krenten.* Deze week gering gedaan; eene partij van 55 migl. 2e. qual. werd voor Londen gekocht a col. 106. Het nog onverkochte bedraagt ca. 120 migl. 1a. kw. en 80 migl. 2de kw. Tot heden uitgevoerd 4 550 059 ℔ Twee schepen zijn vol geladen en wo den naar Engeland geëxpedieerd. — *Koers* op Londen 53 d.

SHANGHAY, 6 Sept. *Thee.* In zwart Congo werd tot buitensporige prijzen voor belangrijke partijen omgezet. De kleine partijtjes onde groene Thee, die nog aan de markt waren, bedongen stijve prijzen. Nieuwe Thee had een omzet van ca. 15000 collis tot eene reductie van 10 °/₀ op de prijzen bij de opening van het saizoen.

Van *Zijde* zijn in den loop der maand verhandeld 14000 balen Saitee tot volle prijzen, en wel doll. 260 a 350, terwijl Taysam ook een avans en de prijs van doll. 190 a 270 bedong. — *Koers* op Londen 6.5.

CANTON, 12 Sept. *Cassia Lignea.* Houders hebben zich vereenigd om niet onder a 18⅞ los te laten, doch lagere prijzen worden er gemoet gezien, daar er tot 18⅞ niet veel orders zijn. Voorraad 14/m picols. 2 a 3000 pic. zijn a 18.50 a 19 gedaan. — *Cassia buds* op 23 voor het Binnenland gehouden *Cassia Olie* doll. 215 gedaan, ontbreekt thans. *Zijde* word. op levering binnen ... a 100 d gecontracteerd.

*Thee.* In zwarte ... veel gedaan, meerendeels uit de vorige oogst. Congo 18 a 32½ t. Kysons 1 a 2 t. verlaagd. Souchong onderging ook eene verlaging van 3 a 4 t. voor fijne kw., gemeene soorten onveranderd. Groene goede kw. schaarsch, doch eene groote onverkoopbare voorraad van Young Hisson. Flowery Pecco De fijne soorten verkocht zijnde, bestaat de voorraad uit middel, gemeen en onbruikbaar; 3 a 4 chests nieuwe varieerden, doch de kw. is niet fijn; 56 T. wordt gevraagd, doch zij zijn niet meer dan 34 T. waard.

*Vrachten.* Naar Engeland a £ 4 aangeboden en naar de Ver. Staten a 18 doll. Thee en 35 voor zijde. Schepen van 300 a 400 voor Ton. zeer voor Californië en de kust gezocht. Koers op Londen 6 m. en 4/9 a 4/9¼.

MOULMAIN, 30 Aug. Uit de oude oogst wordt nog steeds Rijst verscheept, zoodat er bij de opening van het saisoen weinig van die soort zal overblijven. Onze nieuwe oogst gaat spoedig vooruit en door de vele in bebouwing zijnde streken denkt men dat het volgende saisoen een uitvoer van 20,000 ton hebben zal. Voor de lading der *Cornelia* werd het laatst 110 s. per 100 Baskets besteed.

*Bruine Chacon.* Iets belangrijke hoeveelheden uit Saliveen en Sillong kwamen nog niet aan de markt; men betaalde de 100 viss. met 24 s.

*Vrachten.* De *Bassien* en *Englishman* bedongen 30 s. per ton; de *Erin* laadde a 28 s. en de *Amelia* werd a 27 s. genomen, alles voor werkhout naar Calcutta.

AKYAB, 10 Sept. *Rijst.* Uit het Binnenland wordt gemeld dat al de Rijst opgeruimd is en er niets dan Paddy overblijft waarvan de hoeveelheid op 30 a 35 laeks geraamd wordt. men moet dus tot het begin van het goede saisoen, Oktober, wachten, totdat de Inlanders met dat graan, in gepelden staat aan de markt komen. De kleine dagelijksche aanvoeren worden a R. 49 a 50 per 100 Baskets geplaatst. Er begint reeds behoefte en minder vraag te ontstaan, doch door de ontbrekende waar en hooge vorderingen gaat er niets om De Lavoong-oogst staat zeer schoon, men verwacht dat artikel tegen midden Dec. aan de markt. Ook voor de Nekransie is het weder gunstig, doch het gewas is nog te jong om eenig vooruitzigt vast te stellen.

## SCHEEPSTIJDINGEN.

BINNENGEKOMEN:

HELVOET, 4 Nov. Voor den wal: Ruhank, Zes Gezusters, Batavia.

VLISSINGEN, 2 Nov. Penny, Atholl, Akyab. - De Vries, Prins Veldmaarschalk, id.

UITGEZEILD:

TEXEL, 3 Nov. Jaski, Stad Utrecht, Sydney. - Van der Werff, Henrica, Alexandria. - Duintjer, Friso, Livorno. - Van Dijk, Maria Catharina, Nantes. — 4 Nov. Janse, Amicitia, Batavia. - Van Tubergen, Admiraal Tromp, id. - Faarup, Ricot, Curaçao. - Nielsen, Armida, Triëst.

HELVOET, 3 Nov Lt. 1e kl. Buys, Makassar, Ned. Oorl Sch. - Zuid-Amerika. - Calander, Catharina, Batavia. - Goedknegt, Zwaluw, Nantes. — 4 Nov. Rietveld, Estafette, Soerabaya. - Van der Weyden, Aidina, Gibraltar.

## RIVIER-VAART.

AMSTERDAM, 5 November in lading naar:

| | |
|---|---|
| *Keulen* | H. Willms, Colln N°. 6. |
| *Dusseldorp & Neus* | F. Kuse, Niederrein N°. 12. |
| *Frankfort* | A. Elberts, Frankf. N°. 19. |
| *Manheim* | J. M. Kimpel, die Harmonie. |
| *Ludwigh. & Manheim* | P. Kroll, Pauline. |
| *Mainz* | J. B. Hartman, Mainz N°. 3. |
| *Wesel* | P. J. Balk, Vrouw Rebecca. |
| *Urdingen* | F. Koppelaars, l'Hirondelle. |

*Rijnhoogte* ARNHEM 3 Nov. 1 el 60 duim.
KEULEN 2 „ 7 vt. 7½ „




Te Amsterdam bij C. L. van Langenhuysen, Drukker en Uitg